

## Esperemos a que pasen los nublados del día; y que el Congreso y todos caminemos con pies de plomo

En uno de nuestros artículos anteriores comentamos la frase escrita por el Señor Presidente Calderón Guardia, en estos hermosos términos: "Si el pueblo costarricense me eligió para gobernar un país autónomo, autónomo pasará a manos de mis sucesores". Esta feliz declaración oficial encierra una promesa al país, de que el Gobierno que lo rigió no autorizará acto alguno que en lo más mínimo limite o comprometa la Soberanía Nacional, cualesquiera que sean las circunstancias que tenga que afrontar; lo cual sería suficiente para mantener la tranquilidad habitual de nuestro pueblo, si no fuera que en otras manifestaciones hechas por el mismo señor Presidente, sobre sus inteligencias con el Gobernante de los Estados Unidos, en su reciente visita a la Casa Blanca—que no han sido ampliamente explicadas a los costarricenses—han abierto una espectacular interrogación en la opinión pública, en cuanto a la política internacional que ha de desarrollarse por ambos Gobernantes, en la proyectada defensa del Continente, relacionada con el conflicto europeo, en el que como ya nadie lo ignora, se encuentra muy comprometido el Gobierno norteamericano;

Muchas y muy alarmantes noticias se han publicado en algunos rotativos, a los que suponemos oficialmente informados, relativas a una militarización del país bajo la dirección de técnicos del Ejército estadounidense; de fuertes empréstitos que se facilitarán al Gobierno de Costa Rica, para armamentos y otros menesteres militares, y de una posible ocupación de las aguas, puertos y aeropuertos del territorio nacional, por fuerzas del ejército citado, y lo que aun es más grave, de estar solemnemente empeñada nuestra contribución de sangre, al servicio de la defensa del Canal de Panamá, que es una obra de propiedad exclusiva de los Estados Unidos. Ninguna de tales y alarmantes noticias han sido oficialmente rectificadas, y por lo mismo hay una inquietud en el país, de la que es preciso aliviar al pueblo costarricense.

Se habla de Tratados convenidos en la traída y llevada Conferencia de la Habana, que comprenden tales tópicos, y de los cuales es una muestra el que versa sobre Mandatos en las colonias que algunas naciones de Europa poseen en este Continente, de que está conociendo el Congreso Constitucional, pero el pueblo, que es sobre quien pesan las cargas del Estado y quien sufre las consecuencias de los desastres nacionales, no entiende de tratados, convenciones o pactos que se tejen entre copa y copa, o comilona y comilona; ni de la falacia del Derecho Internacional; de consiguiente debe hablársele en su lengua y explicársele con claridad meridiana, cuál es la verdadera situación con que se encuentra confrontada la República.

Se dice que las delegaciones destacadas por el Gobierno, en los Estados Unidos, que implican erogaciones quizá no previstas en el Presupuesto vigente, tienen distintas finalidades, pero convergentes todas a un mismo punto, cual es: el de los compromisos que se suscitan adquiridos por nuestro Gobierno con el de aquella Nación, y que comprenden el de establecer aquí el servicio militar obligatorio, sujeto a las instrucciones que recibirá una misión militar en el propio territorio norteamericano; sumarnos como unidad en el gran ejército interamericano, que con el de Norteamérica, habrá de cooperar en la defensa del Continente—entre líneas, de los Estados Unidos—si fuere atacado por una potencia Europea o Asiática; endeudarnos con los banqueros de Wall Street, mediante un empréstito destinado a la militarización del país, que se invertirá probablemente, en entorchados, cordones y otras zarandajas militares; ocupación del territorio de la República por fuerzas extranjeras; contingente de sangre costarricense, venta o entrega de la Isla de El Coco a los Norteamericanos, para la defensa del Canal de Panamá y sumisión cristiana a los dictados de Washington.

Nada se sabe de cierto de todo esto que se dice y se comenta como La Nota Fantasma, de que hablamos en otra ocasión; pero como cuando el río suena, piedras trae, siempre existe una duda ahogadora que está debi-

litando la acción de las energías nacionales, que gradualmente según se van confirmando los decires periódicos, se van también absteniendo de empeñar sus actividades en los diversos ramos de la riqueza pública, por un fenómeno natural de temor a lo desconocido.

Pero no son sólo estos peligros los que nos amagan en este minuto de incertidumbre universal—cuando los países débiles temen, y los fuertes se aprovechan—sino y principalmente el entreguismo interno que hace cundir por todo el país la propaganda inglesa, que ha tomado cuerpo en cierto sector intelectual, de diversos niveles, que quieren que nuestra Patria se entregue a discreción a una nación extranjera, como si no tuviera personería propia para resolver sus propios destinos. Es éste un entreguismo abominable, sospechoso, indigno de ciudadanos de un país, que se precia de ser libre; que se enorgullece de ser soberano y cuna meritisima del Benemérito Presidente don Juan Rafael Morá, porque va matando en el corazón de la juventud que se levanta, el amor a la Patria y habituándola a un ambiente de servilismo degradante, que la anula y la condiciona para tener un amo.

Dada la posición de vecindad al Canal de Panamá que ocupa Costa Rica en el Istmo Centroamericano y los temores que inquietan al Presidente Roosevelt de un posible ataque a esa vía, precedente de alguna potencia europea o asiática, a nadie se oculta que su Gobierno puede hacer uso del derecho que se reconoce en la Convención de la Habana, que estudia el Congreso, a un Estado, para "preservar su unidad y seguridad"; lo que nosotros mismos autorizaríamos, aprobando tal Convención; mayormente cuando no somos tan ingenuos como nos supone el Profesor Brenes Mesén, para creer, con la fe del Carbonero, que: "... el imperialismo yankee comprendido como tendencia a la superación de las nacionalidades, con mengua de sus territorios y de su soberanía, es un peligro que no existe para la América, por virtud de las conferencias panamericanas"; dando como única razón la de que: "América tiene fe en su Derecho Internacional", que es como creer en la carabina de Ambrosio.

Creemos que el Congreso Nacional no debe aprobar a raja tabla la Convención de los Mandatos, de que conoce, porque aparte de que ella sólo aprovechará a los Estados Unidos, es una espada de dos filos que cortará a voluntad del brazo que la maneje, que no será otro que el del país más fuerte. La más elemental prudencia aconseja que en la solución de estos asuntos de tanta gravedad y trascendencia, debe andar con pies de plomo; y sobre todo, esperar que se aclaren los nublados del día, como lo aconsejaron los próceres que nos legaron la Independencia que vive la República; y de la que, la celebración del próximo aniversario con el esplendor y júbilo con que se ha conmemorado en todo el suelo patrio, depende hoy, del patriotismo de los señores Diputados y del civismo del pueblo costarricense.

Empero, nosotros seguimos creyendo en el sentido de verdad que encierran estas palabras: "Si el pueblo costarricense me eligió para gobernar un país autónomo, autónomo pasará a manos de mis sucesores".

JACOBO REY.

## Bello discurso pronunciado por el Jefe del Estado, en el grandioso desfile de los escolares el día de la Patria

—Nada más grato a mis sentimientos de hombre y a mi conciencia de gobernante, que presidir esta fiesta, que glorifica y exalta el recuerdo de nuestra independencia.

Es el voto popular libremente emitido, sin mixtificaciones ni complicaciones, el que discierne en Costa Rica el honor de la más alta magistratura del Estado; es por ello mismo, del vien-

## Crónica de la Fiesta de la Independencia celebrada en el Colegio Seminario

Con asistencia del Excmo. Señor Arzobispo, del Señor Rector, y ofensores del Colegio y Señor Inspector de Escuelas y Colegios Particulares, Dn. Carlos Morá Barrantes, y todos los alumnos del mismo Plantel, se celebró muy lucidamente la conmemoración del 119º aniversario de la Independencia de Costa Rica.

La Fiesta comenzó con el Himno de la Libertad; luego el Píoesor Don Francisco Lobo pronunció un hermoso discurso, en el cual hizo elogios de la Libertad tradicional que reina en nuestra patria, desde que nuestros antepasados lograron conquistar la libertad y la independencia para hacernos el legado más precioso que pudieron ofrecer a la posteridad.

Un coro de alumnos cantó el himno: "15 de Setiembre" Luego El Prof. Jimmy Fonseca sintetizó en un elocuente discurso las características propias de nuestra patria, de nuestro suelo y de sus dichosos y felices habitantes.

Grata sorpresa causó a los asistentes la representación gráfica de la Firma del Acta de la Independencia, llevada a escena por alumnos del Colegio. La acción en Guatemala; el Señor Gobernador, el Cura de la ciudad; los oficiales y empleados; los representantes del pueblo piden al Sr. Gobernador que se redacte el luego se firme el Acta de la Independencia. En medio de discusiones y vivas, se llega a tan memorable acto. El Jefe político de la ciudad publica el acuerdo por orden del Gobernador y manda que ese acontecimiento sea celebrado

con una Misa y un Tedeum, 21 cañonazos y tres días de fiestas cívicas. La representación agradó mucho al personal asistente.

Para finalizar el acto tomó la palabra el señor Arzobispo; el cual dijo que se sentía muy complacido por la lucidez que había revestido la Fiesta de ese día y que los alumnos del Seminario podían sentirse orgullosos de pertenecer al Colegio, pues varios eran los motivos que para ello tenían: que el lugar donde se hallaban era respetable, pues en la misma manzana que hoy ocupa nuestro Colegio, se fundó la Universidad de Santo Tomás de Aquino, en 1815 y que desde que Monseñor Llorente había construido el Seminario, había sido éste un Centro de Ciencia que ha contribuido en mucho a levantar el nivel científico e intelectual de Costa Rica; y que no por darse ahí la enseñanza de la religión se había hallado en un solo momento en un nivel más bajo que el de los otros Colegios, sino que por el contrario, era considerado como los demás.

Terminado que hubo su brillante elogio al Seminario y a la libertad de nuestra patria, procedió a bendecir la bandera oficial del Colegio que luce los colores de la Iglesia, (amarillo y blanco) y el emblema de la juventud estudiantil y valiente, con el escudo del mismo en la cual brillan bordados en oro y seda, los colores de Costa Rica.

Con el Himno Nacional y el del Colegio terminó la fiesta en honor del día de la Independencia.

## El avance italiano en Egipto provoca ansiedad en los E. U.

Washington, 17—Los observadores militares siguen con gran interés la campaña de Egipto, indicando que la suerte de la guerra entre la Gran Bretaña y las potencias totalitarias podrá decidirse en los desiertos africanos, en caso de que la batalla de Inglaterra se prolongue indefinidamente. El mantenimiento de la línea Vital de comunicaciones del Imperio Británico a través del Mediterráneo y del Canal de Suez es indispensable para la resistencia de Inglaterra, pero hay divergencias en cuanto a

que si la campaña de Graziani tiene realmente por objeto apoderarse de Egipto o simplemente trata de distraer el mayor número posible de fuerzas británicas de la defensa de las islas para debilitar su resistencia ante el ataque alemán. En este caso, aun cuando los italianos no pudieran ocupar Egipto, lo cual es una tarea nada fácil, llenarían su propósito y al mismo tiempo su aviación podría causar serios daños en las comunicaciones británicas.

tre fecundo de la democracia, de donde emerge la autoridad de que estoy investido; y para celebrar este aniversario no podemos los costarricenses ofrecerle a la patria mejor más lucido homenaje, que convocar aquí a nuestras escuelas y proclamar, con voz que querríamos fuera oída por nuestro Continente y por el mundo que son los valores del espíritu los que en mayor escala fortalecen y dignifican el concepto y el espíritu de la patria inmortal.

Es de la escuela, señores, de donde brotan los manantiales de los que iluminan la mente de los hombres, haciéndolos capaces de asumir la responsabilidad de sus propios destinos a través de sus vidas. Escuela del hogar, por algo decía Pestalozzi—"que había que hacer de la escuela una madre"—cuyas ternuras alcanzan sublimidades evangelizadoras; escuela del estado, donde forjan las armas idóneas para las luchas

cotidianas; escuela de la vida en sí, con cuyas insuperables experiencias nos demuestra que el bien en la complejidad de sus manifestaciones, es la sabiduría suprema.

Quiere afirmar mi gobierno que el legado de la soberanía nacional que de nuestros antepasados recibimos, es un mandato inclaudicable de perenne ascensión a más altos niveles de cultura. Como atributo que excelsamente los singulariza en el universo, fue otorgado por Dios la inteligencia a los hombres. Es merced a su cultivo, que han logrado domeñar cada día más las fuerzas rebeldes que limitan su imperio sobre la naturaleza, y romper cadenas que esclavizan su pensamiento o su albedrío.

Es en las fraguas del espíritu donde se han forjado las redenciones que dan valor y dignidad a la existencia.

Pasa a la Página DO5

# España anhela el Peñón de Gibraltar

# Bello discurso pronunciado por el Jefe del...

Viene de la Página Primera

# Crónica de sociedad

## Dos médicos ilustres han fallecido

Las manifestaciones que en días recientes han llevado a las calles de numerosas ciudades españolas, el anhelo—plena y ab solutamente justificado—de la restitución de Gibraltar, constituyen un inequívoco testimonio del estado de conciencia que caracteriza a la renacida España de hoy. Ciertamente que nunca dejó de pensar en aquel trozo del propio territorio, ajeno a su soberanía y jurisdicción. Pero nunca como ahora siente España la necesidad de que Gibraltar le sea devuelto. Y es que la guerra de 1936 fortaleció y elevó extraordinariamente la moral nacional, en todos sus aspectos. España ha adquirido la noción de su fortaleza, y de esta manera vigoriza, el ansia que siempre la poseyera, en cuanto al rescate de Gibraltar.

Tan cierto es que España jamás se avino a la idea de Gibraltar inglés, que perdió el famoso peñón un 4 de agosto, no más tarde de veinte días intentó recuperarlo Felipe V, cuyo reinado alboreaba entre los fuegos de la guerra de Sucesión a la Corona de España. El 24 de agosto de 1704, en efecto, se libró un combate, frente a Vélez—Málaga, sin el resultado favorable a que aspiraba la Escuadra al servicio de tan justa causa.

De suerte que el Almirante Rooke,—que fué, como es sabido el que tomó punto menos que por sorpresa la plaza de Gibraltar—, pudo comunicar a su Gobierno de Londres que la posesión estaba ya asegurada contra cualquier riesgo.

Y es curioso que, ni entonces ni luego, se trató de justificar, en modo alguno, la conquista del famoso Peñón. Se lo tomó... por que se pudo y porque convenía. En reunión celebrada con los Jefes y Oficiales superiores de su flota, en las vísperas del desembarco, Rooke acordó ésto, expeditivamente, en virtud de las razones que, con toda crudeza, constan en el Acta.

Son las mismas que el autorizado historiador del poder naval y de su influencia en la política exterior de los pueblos, el marino norteamericano A. T. Mahan, expone en el más conocido de sus libros. A saber: primero, Gibraltar carecía de suficiente guarnición; segundo, era una base naval de importancia decisiva, y tercero, así convenía a las armas inglesas... El despojo quedó consagrado por la Paz de Utrech. Mas no dejó de estar puesta un solo día la mira de España en la reivindicación de Gibraltar, si bien el propósito no resultara servido, de modo adecuado, por la habilidad diplomática ni por la fuerza material. Baste citar por ejemplo, el Tratado firmado en Viena en 1795. En cualquier manual

de Historia se puede seguir la línea de conatos y tanteos de este tipo. Pero la prueba plena de que en el alma de los españoles no se borró jamás el recuerdo de 1704, ni el ansia de un correlativo desquite, está en que al nombre de Gibraltar ha vibrado siempre, con mayor o menor intensidad, según las épocas, el pueblo español. España ha conocido en todo caso el valor histórico, militar y moral de Gibraltar. "Dios nos ha dado... dijo un día Vázquez de Mella... la llave del mar latino.

La geología, la geografía, la topografía, las olas mismas del Estrecho, chocando en el acantilado de la costa, nos están diciendo todos los días: Aquí tenéis la puerta del Mediterráneo y la llave; aquí está vuestra grandeza...

No es mucho, pues, que si en tiempo de patente desnacionalización, como en épocas del Conde de Aranda y de Godoy, se negoció la reivindicación de Gibraltar, ahora, en que España se siente crecida, arraigue aquella demanda en la opinión española y arrebatte el corazón de la juventud que ha hecho la guerra.

Es notorio que, por espacio de mucho tiempo, España ha venido viviendo sin disponer de iniciativa alguna en la política exterior y hasta sin concebir una clara orientación a ese respecto.

Esta prolongada situación pasiva en el cuadro de las grandes empresas internacionales explica el regateo de la intervención de España en Marruecos, llegado que fué el momento de cesar el *statu quo*. Y explica, por natural contragolpe y replica de la Historia, que la heroica España de Franco reaccione contra pasados abandonos y trate de poner lo que pudiéramos llamar "fe de erratas" a los tiempos de prostración y renuncia.

Precisamente por hallarse Gibraltar es tierra viva de España, y por avolarar dicha plaza su situación respecto a los problemas que el Mediterráneo suscita, es de lógica irrefragable que Gibraltar vaya en cabeza de las aspiraciones reivindicatorias formuladas por la Nueva España. Fácil es comprender, por tanto, que las manifestaciones a que aludíamos en un principio responden a una realidad perfectamente cimentada. El tema de Gibraltar español está puesto en circulación, con más energía y con mejor oportunidad que nunca.

Como y cuándo ha de lograrse una aspiración tan diáfana y motivada y sostenida, es cosa cuya clave pertenece a Dios y su ejecución a Franco.

Suscribase a La Epoca. Imprenta y sellos de hule en todo tamaño

Patrimonio inestimable del pueblo es el régimen democrático, que lo ha elevado a la plenitud de la soberanía política. Pero ésta de verdad no existe, sino cuando el Estado sobrepone a sus otros menesteres la función máxima de esparcir a torrentes claridad en las almas.

Señalan las estadísticas que Costa Rica es, en nuestra América, uno de los países que con mayor empeño atiende a sus obligaciones educativas. Humildemente reconozco, sin embargo, como el mejor tributo que puedo rendir a la patria en este día sagrado, que estaremos en deuda imperdonable con el pueblo, mientras haya ente nosotros niños a quienes no se les proporcione la educación que requieren para cumplir con plenitud sus deberes de costarricenses.

Porque así lo comprendemos y sentimos los hombres que en estos momentos estamos al frente de la administración pública, hemos querido que sean las fuerzas del porvenir, tan gentilmente encarnadas en los niños de las escuelas,

quienes enaltezcan las glorias del pasado.

Alcanzamos nuestra vida independiente, sin que una gota de sangre enrojeciera nuestro suelo, y sin la maldición del odio. Por ello significó un avance hacia el porvenir, exento de la fuerza retardaria de los rencores, nuestro advenimiento a la República. Marcha serena es por tanto la de nuestra democracia hacia las superaciones del futuro, gallardamente simbolizada en este ejambre de escolares en quienes se encarnan, en floración magnífica, nuestros más férvidos ideales.

De la pureza de sus razores surge el más bello himno que pueda consagrarse a los próceres que marcaron rumbo impercedero de libertad y de justicia a nuestras instituciones; en la limpidez de sus ojos irradia la voluntad inquebrantable de lograr que la obra civilizadora que fatalmente, hemos de dejar inconclusa cuando la muerte nos cierre los caminos de la acción, la continúen ellos magnificando cada día más esta democracia que nace del pueblo, y que vive por él y para él.

Recientemente falleció con los auxilios de la Iglesia, en Puntarenas, el estimable galeno don Julio C. Quintana, quien desempeñaba el cargo de Director de la Unidad Sanitaria de Orotina, con el aplauso del Gobierno y del pueblo, que de verdad le estimaban.

El Dr. Quintana era de origen nicaragüense, pero desde hacía varios años, se había trasladado a nuestro país, con su familia vincula-

da por siempre a nuestra sociedad.

Descansa el ilustre médico que fue siempre varón de fe católica, en el cementerio de aquel puerto.

LA EPOCA se asocia al dolor de la honorable familia Quintana y hace llegar de modo particular su pena, al Rvdo. Padre don Manuel Quintana, párroco en Guanacaste, y de más deudos.

## Dr. Amancio Záenz

Confortado con los santos sacramentos falleció el martes último, en esta capital el Dr. don Amancio Sáenz, legítima gloria del protomedicato nacional.

Varón de vida modesta, trabajó en su gabinete, y dentro de las complacencias íntimas de quien sirve

un apostolado de humildad y de caridad.

Ayer, entre el dolor de la ciudad, se dió sepultura a sus restos, en el Cementerio General.

Llevamos nuestra más sentida condolencia a la Sra. D<sup>a</sup> Marina Mora de Sáenz, a sus hijos y demás estimables deudos.

### Acción de Gracias

Doy gracias a la Santísima Virgen de Mercedes por un favor que me concedió traer a mi casa mi hermana que estaba enferma antes de su festividad como se lo pedí.

ABELINA VARGAS.

### Acción de Gracias

Doy infinitas gracias a mi Señor San José por un favor que me concedió un favor de una curación de una hermana y a la Santísima Virgen del Carmen.

ISOLINA VARGAS.

## AGRADECIMIENTO

La conferencia de San Vicente de Paúl de Varones de la Dolorosa, acusa recibo y dá expresivas gracias a la persona que, "para los pobrecitos" dejó un billete de ₡ 100.00 en la alcancía del "Pan de los Pobres".

En la última sesión, se acordó decir una misa el 20 del corriente mes a las 6½ a. m., en el altar mayor, para que Dios colme de felicidad a tan generoso Benefactor.

El Tesorero,  
DANIEL HERRERA PAUT.

## Nota de Corralar de Santa Ana

El domingo 24 de agosto, un grupo de amigos, atendiendo la fina invitación de la primera autoridad del cantón, organizaron un paseo a caballo al pintoresco lugar del Corralar. El señor Jefe Político, don Julio Sibaja G.; señor Presidente Municipal, don Abel Castro M.; don Teodorico Muñoz G.; don Hernán Guerrero S.; don Marcial Vasquez S.; don Alcibiades Jiménez F. y, el suscrito, formaban la comitiva. No obstante lo quebrado del camino y la fuerte pendiente que toca ascender de y ida regreso, no fatiga el viaje, por la fría temperatura de la región, y los preciosos paisajes que están a la vista del viajero. Del punto denominado El Pabellón, divisamos el bellísimo panorama de la meseta central. Más arriba en dirección Sur, Tres Troncos, lugar ideal para turismo.

Los honrados labriegos de aquella población mantienen en completo estado de limpieza las calles y desagües. Reflejo fiel de su respeto a las autoridades. Nos

hospedamos en casa del señor Presidente de la Junta de Educación, don Esteban Ureña U. No almuerzos corrientes sino banquetes, fueron los que sirvieron en nuestra inolvidada estada.

Deuda de gratitud, hemos contraído con tan atenta y hospitalaria familia. Ese mismo día, a empeños del inteligente y activo Director de Escuela, don José Miguel Ramírez, efectuábase una rifa a beneficio del Patronato Escolar. Eran rifadoras las virtuosas señoritas hijas de los señores don Esteban Ureña y don Joaquín Barbosa, las que constituyen el jardín social, por su belleza, simpatía y espiritualidad. En casa del importante vecino don Adolfo Mata, nos atendieron sirviéndonos un exquisito café. El pueblo en general muéstrase contento con la actuación de su Agente Principal de Policía, don Carlos Ureña U.

Oscar Guerrero Sáenz

Setiembre 9 de 1940.

Pida...

BAVARIA GOLD



y le darán CERVEZA

La romería al Santuario Nacional de Los Angeles auspiciada por la Congregación de S. Marianos se ha transferido para el 29 del mes en curso.—COMPRE SU TIQUETE con tiempo, sólo vale ₡ 150

ida y vuelta con derecho al café de la mañana

# "Enciclica Humanum Genus" de Su Santidad el Papa León XIII a los Obispos de todo el Orbe sobre la secta de los masones

Remedio contra estos males.

Sea como quiera, ante un mal tan grave y ya tan extendido lo que a Nos nos toca, Venerables Hermanos, es aplicarnos con tona el alma en busca de remedios.

## 1° La obediencia a los decretos de la Sede Apostólica.

Y porque sabemos que la mejor y más firme esperanza de remedio está puesta en la virtud de la Religión Divina, tanto más odiada de los masones cuanto más temida, juzgamos ser lo principal el servirnos contra el común enemigo de esta virtud tan saludable. As que todo lo que decretaron los Romanos Pontífices, Nuestros Antecesores, para impedir las tentativas y los esfuerzos de la secta masónica, cuanto sancionaron para alejar a los hombres de semejantes sociedades o sacarlos de ellas, todas y cada una de estas cosas damos por ratificadas y las confirmamos con Nuestra autoridad apostólica. Y confiadísimo en la buena voluntad de los cristianos, rogamos y suplicamos a cada uno en particular por su eterna salvación que estime deber sagrado de conciencia el no apartarse un punto de lo que en esto tiene ordenado la Silla Apostólica.

## 2° La actitud de los Obispos en descubrir los artificios de las sectas

A vosotros, Venerables Hermanos, os pedimos y rogamos con la mayor instancia que, uniendo vuestros esfuerzos a los nuestros procuréis con todo ahinco extirpar esta asquerosa peste que va serpenteando por todas las venas de la sociedad. A vosotros toca defender la gloria de Dios y la salvación de los prójimos, y mirando a estos fines en el combate, no ha de faltarnos valor y fuerza. Vuestra prudencia os dictará el modo mejor de vencer los obstáculos y las dificultades que se alzarán; pero como es propio de la autoridad de Nuestro ministerio el indicaros Nos mismos algún medio que estimemos más conducente al propósito, quede sentado que lo primero que procuréis sea arrancar a los masones su máscara para que sean conocidos tales cuales son; que los pueblos aprendan por vuestros discursos y Pastorales, dadas con este fin, las malas artes de semejantes sociedades, para alargar y atraer la diversidad de sus opiniones y la torpeza de sus hechos. Que ninguno que estime en lo que debe su profesión de católico y su salvación juzgue serle lícito por ningún título dar su nombre a la secta masónica, como repetidas veces lo prohibieron nuestros Antecesores. Que a ninguno engañe aquella honestidad, fingida; puede, en efecto, parecer a algunos que nada piden los masones abiertamente contrario a la Religión y buenas costumbres; pero como toda la razón de ser y causa de la secta estriba en el vicio y en la maldad, claro es que no es lícito unirle a ellos ni ayudarles de modo alguno.

## 3° Defensa de la verdad católica por medio de la palabra y por escritos

Además, conviene, con frecuentes sermones y exhortaciones, inducir a las muchedumbres a que se instruyan con todo esmero en lo tocante a la religión, y para esto recomendamos mucho que en escritos y sermones oportunos se expliquen los principales y santísimos dogmas que encierran toda la filosofía cristiana. Con lo cual se llega a sanar los entendimientos por medio de la instrucción, y a fortalecerlos contra las múltiples formas del error y los varios modos con que se brindan los vicios, singularmente en esta licencia en el escribir e insaciable ansia de aprender. Grande obra, sin duda; pero en ella será vuestro primer auxiliar y partícipe de vuestros trabajos el Clero, si os esforzáis porque salga bien disciplinado e instruido.

## 4° Cooperación de los seglares

Mas empresa tan santa e importante llama también en auxilio el celo industrioso de los seglares, que juntan en uno el amor de la religión y de la patria con la probidad y el saber. Aunadas las fuerzas de una y otra clase, trabajado Venerables Hermanos, para que todos los hombres conozcan bien y amen a la Iglesia; porque cuanto mayor fuere este conocimiento y este amor tanto mayor será la repugnancia con que se miran las sociedades secretas y el empeño en huirlas.

## 5° La extensión de la Orden Tercera de San Francisco

Y aprovechando esta oportunidad, renovamos ahora justamente nuestro encargo, ya repetido, de propagar y fomentar con toda diligencia la Orden Tercera de San Francisco, cuyas reglas con lenidad prudente hemos moderado hace poco. El único fin que le dió su autor es traer a los hombres a la imitación de Jesucristo, al amor de su Iglesia, al ejercicio de toda virtud cristiana; mucho ha de valer por tanto para extinguir el contagio de estas perversísimas sociedades. Auméntese, pues, cada día más esta Santa Congregación, que además de otros muchos frutos, puede esperarse de ella el insigne de que vuelvan los corazones a la libertad, fraternidad e igualdad, no como absurdamente las conciben los masones, sino como las alcanzó Jesucristo para el humano linaje y

# "ECOS DE HOGAR"

Página a cargo de la señora Profesora  
doña ETILMA DE ROMERO

## Penitencia y Reparación

Será de grandísimo provecho—a imitación de lo que se hace en España—el día sin postre, a la semana, o sea el día en que se deja de comerlo y se da su valor para el «Auxilio Social», o el día de un solo plato de comida, en que se da el valor ordinario del resto que se acostumbra comer; el día sin teatro, en que se ofrece en penitencia la privación de ese solaz y, como caridad, se dé el valor del boleto para el «Auxilio Social», y en la misma forma el día sin cigarro o cigarrillos, absteniéndose de ellos o restringiendo su cantidad, con el mismo fin de dar el precio de lo que se sacrifica, y dígase lo mismo de nuestras otras satisfacciones no necesarias para vivir,

Pastoral de Mons. Caro.  
Arzobispo de Santiago

## El cuidado de la boca

La boca es la puerta de entrada del organismo y como tal debemos cuidar.

El cuidado de los dientes es uno de los capítulos más importantes de la higiene.

Apenas el niño cumple un año hay necesidad de facilitarle alimentos duros y secos para que los masque; de esta manera tendrá dientes fuertes en la segunda dentición y maxilares bien desarrollados. Cuando el niño tenga molares se le de-

ben limpiar todas las noches de acostarse con un cepillo y agua. Poco a poco hay que enseñar al niño a este cuidado de sus dientes, hasta que se le convierta la costumbre en hábito imprescindible.

Es indispensable, para conservar bien la dentadura, que tanto niños como adultos visiten al dentista al menos dos veces por año para no dejar avanzar la caries,

Una buena dentadura asegura una digestión y una buena asimilación, es decir, una buena salud.

Las consultas periódicas al médico y al dentista no solamente evitan dolores y sufrimientos, sino que representan en la práctica una verdadera economía, porque enfermedades y caries dentales que en un principio se pueden curar con facilidad y sin mayor costo, se hacen difíciles y costosas cuando no se tratan a tiempo.

El cepillo de los dientes debe ser de pelo duro y fuerte. Se deben cepillar al mismo tiempo las encías para fortalecerlas.

Multitud de enfermedades del estómago, del hígado, de los riñones, etc., no tienen otra causa que abscesos en las raíces de las piezas dentarias cariadas y destruidas, que alberguan

## Bajo la lluvia

¡Cómo resbala el agua por mi espalda!  
¡Cómo moja mi falda  
Y pone en mis mejillas su frescura de nieve!  
Llueve, llueve, llueve,

Y voy, senda adelante,  
Con el alma ligera y la cara radiante,  
Sin sentir, sin soñar,  
Llena de la voluptuosidad de no pensar.

Un pájaro se baña  
En una charca turbia. Mi presencia le extraña.  
Se detiene... Me mira... Nos sentimos amigos...  
¡Los dos amamos mucho, cielos, campos y trigos!

Después es el asombro  
De un labriego que pasa con su azada en el hombro.  
Y la lluvia me cubre  
De todas las fragancias que a los setos da octubre.

Y es, sobre mi cuerpo por el agua empapado,  
Como un maravilloso y estupendo tocado  
De gotas cristalinas, de flores deshojadas  
Que vuelcan a mi paso las plantas asombradas.

Y siento, en la vacuidad  
Del cerebro sin sueños, la voluptuosidad  
Del placer infinito, dulce y desconocido,  
De un minuto de olvido.

Llueve, llueve, llueve.  
Y tengo, en alma y carne, como un frescor de nieve.

JUANA DE IBARBOUROU.

## Alfredo Ramírez Brenes

Se hace cargo de la limpieza y compostura de máquinas de coser y de todo trabajo relacionado con la mecánica.

Su larga práctica y su taller, garantizan sus trabajos.

Dirección: 150 varas al norte de la antigua Imprenta Alsina, hoy Sastrería Brenes.

## Suscríbase a La Epoca

Imprenta que le ofrece hacer toda clase de trabajos programas, tarjetas, sellos de hule, invitaciones, etc

millones y millones de gérmenes que pasan ellos o sus

# Servicios Eléctricos

Debido a la imperiosa necesidad de efectuar reparaciones en nuestra Planta de Electricidad, es necesario reducir considerablemente la carga en nuestro sistema para evitar una disminución en el voltaje de mayores proporciones.

Por lo tanto, suplicamos a nuestros estimables abonados desconectar los servicios que no estén efectivamente en uso desde las 5 p. m.

Además, creemos del caso hacer la advertencia de que los refrigeradores y demás aparatos que funcionan con motores eléctricos deberán ser desconectados durante las horas indicadas para impedir que éstos se quemen.

## Compañías Eléctricas.

las siguió San Francisco; esto es, la libertad de los hijos de Dios nuestro Creador y Padre común de todos; la igualdad que, teniendo por fundamentos la caridad y la justicia, no borra toda diferencia entre los hombres, sino con la variedad de condiciones, deberes e inclinaciones, forma aquel admirable y armonioso acuerdo que pide la misma naturaleza para la utilidad y dignidad de la vida civil,

## 6° Sindicatos católicos de obreros

Viene en tercer lugar una institución sabiamente establecida por nuestros mayores e interrumpida con el transcurso del tiempo, que puede valer ahora como ejemplar y forma de algo semejante. Hablamos de los gremios, y cofradías de trabajadores con que, al amparo de la religión, defendían juntamente sus intereses y buenas costumbres. Y si con el uso y experiencia de largo tiempo vieron nuestros mayores la utilidad de estas asociaciones, tal vez la experimentáramos mejor nosotros por lo acomodadas que son para invalidar el poder

de las sectas. Los que sobrellevan la escasez con el trabajo de sus manos, fuera de ser dignísimos en primer término de caridad y consuelo, están más expuestos a las seducciones de los malvados: que todo lo invaden con fraudes y dolos. Aébeles por tanto ayudar con la mayor benignidad posible y atraer a congregaciones honestas, no sean que los arrastren a las infames. En consecuencia, para salud del pueblo tenemos vehementes deseos de ver restablecidas en todas partes, según piden los tiempos, estas corporaciones bajo los auspicios y patrocinio de los Obispos. Y no es pequeño nuestro gozo al verlas ya establecidas en diversos lugares, en que también se han fundado sociedades protectoras, siendo propósito de unas y otras ayudar a la clase honrada de los proletarios: socorrer y custodiar sus hijos y sus familias, fomentando en ellos con la integridad de las buenas costumbres, el amor a la piedad, y el conocimiento de la Religión.

Continuará.

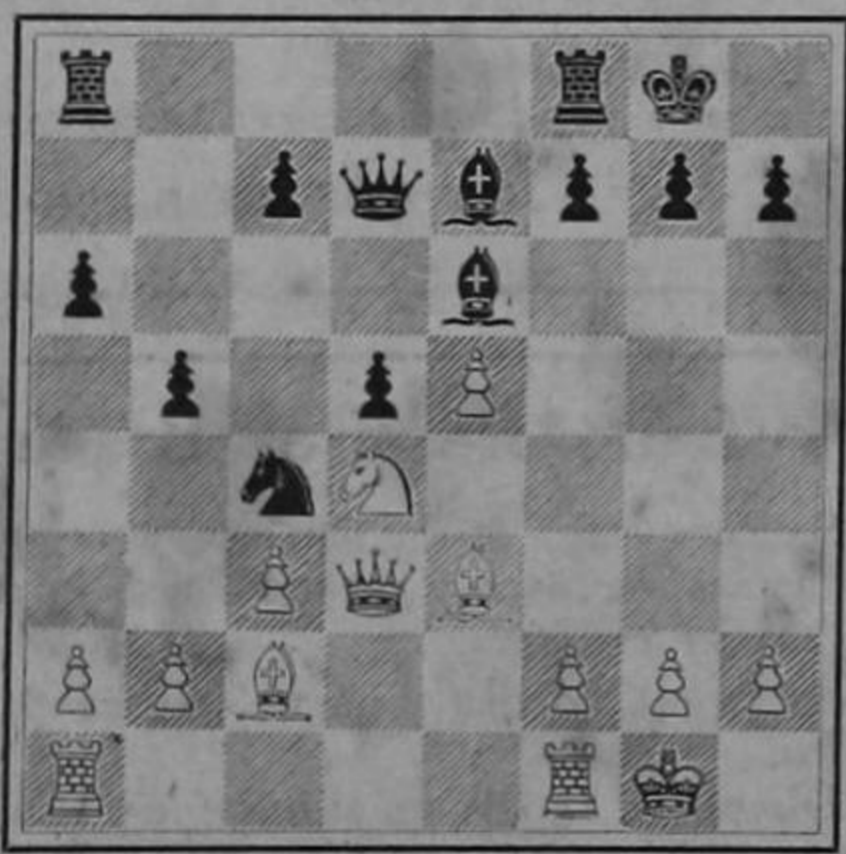
# Comentarios sobre la Guerra Europea

Para que se sepa bien claro queremos hacer una advertencia: en nuestro pecho no sentimos animadversión ni mucho menos odio por Inglaterra y su nieto los Estados Unidos de Norte América, antes bien, personalmente, individualmente, hemos simpatizado con casi

## Ajedrez Nacional e Internacional

(Por El Dr. Jaque)

Al Doctor Jaque le interesa igualmente el ajedrez que se juega en las provincias, y aunque el distinguido ajedrecista don Antonio Aguilar V—el anfitrión del juego ciencia que servimos hoy—me informan que no es de la Academia ni unidad federada—no por eso deja de tener especial interés el bonito RUY LOPEZ—la gran apertura española por excelencia—que acaba de jugar el robusto amateur de Santa Rosa de Turrialba. Vemos con alegría, que a la par de las asidadas y perfumadas guarías de Turrialba, también hacen coro maestro, los TREBEROS sobre los ESCAQUES. Un Hurra y a la pelea. AGUILAR—blancas. BENAVIDES—negras, 1—P4R, P4R; 2—CR3A, CD3A; 3—A5C, P3TD, entrando en la Defensa Morphy; 4—A4T, C3A; 5—O—O, CxP; 6—P4D, P4CD; 7—A3C, P4D; 8—PxP, A3R; 9—P3A, A2R; 10—A3R, D2D, era mejor que las negras en vez de D2D, se hubiesen enrocado; 11—CD2D, CxC; 12—DxC, C4T; 13—C4D, O—O; 14—A2A, C5A; 15—D3D, P3C;



Posición después de la jugada 15 de las blancas, 15—D3D

16—A6T, TR1R; 17—P3AR!, CxPC, están ya en situación crítica; 18—D3A!, A5C; 19—P6R y las negras pararon el reloj y firmaron la planilla, ya que el mejor intento de defensa siempre daría de saldo la captura de una pieza o el gane aun sin captura. La Defensa de Morphy P3TD jugada por Benavides, está correctísima hasta el movimiento 9...., A2R. Un aplauso y felicitaciones para los dos oponentes, que en verdad prometen.

—EL MATE LEGAL. Como pasan de miles los ajedrecistas que han caído en la endiablada trampa que proporciona el MATE LEGAL, vamos a ponerlo como guía de los aficionados. 1—P4R, P4R; 2—C3AR, C3AD, 3—A4A, P3D; 4—C3A, A5C y en este momento el lazo; 5—CxPR, naturalmente los bobos que no analizan, sefengullen la madona blanca, AxD; 9—AxP+J, R2R; 7—C5D, jaque mate. La jugada legítima después de 5—CxPR, es CxC de las negras; así la tempestad ha pasado y las blancas quedan en malas condiciones. No olviden esta trampa clásica.

Un consejo del distinguido Maestro ex-campeón José Raúl Capablanca. Hablando del JUGADOR PERFECTO dice el brillante maestro: «En pocas palabras la conducta ideal del juego de ajedrez sería: desarrollo rápido de las piezas a puntos estratégicos utilizables, para el ataque o para la defensa, teniendo en cuenta que los dos elementos principales son «TIEMPO» y «POSICION». Tranquilidad en la defensa y decisión en el ataque—previo estudio y análisis sereno. Busque la posibilidad de obtener cualquier ventaja material, a menudo en esto está la victoria. No buscar complicaciones, sino en casos extremos, pero tampoco rehusarlas. Finalmente, en una palabra, estar dispuesto a competir en cualquier clase de juego y en cualquier fase del mismo, ya sea apertura, medio juego, final o cualquier otra cosa y sin perder de vista estos dos factores primordiales, «Tiempo y Posición»—no olvide este consejo del formidable maestro Capablanca, gloria del ajedrez mundial.

El avance prematuro de los peones es peligroso, sobre todo si se trata de los peones del flanco del rey. Veamos el siguiente Peón Dama, frente a una Defensa Holandesa—P4AR.

1—P4D, P4AR; 2—A5C, P3TR; 3—A4A, P4CR; 4—A3C, P5A; 5—P3R, P4TR, si 5...., PxA; 6—D5T Jaque Mate. Pero continuemos: 6—A3D, T3T; 7—DxPx J., TxD, 8—A6C Jaque Mate. Qué le pareció esa miniatura, rematada felizmente por las blancas a costa de un aventurado avance de peones—muy prematuro por cierto. Pongámonos vivos y no seamos ilusos, ya sabemos que para uno que madruga, hay otro que no se acuesta.

todos los ingleses y norteamericanos a quienes hemos tratado. Tampoco tenemos motivos determinantes para profesar mala voluntad ni especial afecto por Alemania; conocemos a algunos alemanes a quienes apreciamos personalmente y nada más. Así, pues, lo que aquí expresamos no puede considerarse teñido de pasión sino lo que franca y honradamente pensamos.

Existe, en nuestro concepto, otra razón lógica para pensar que la guerra actual tiene su origen efectivo en la competencia comercial e industrial entre los países beligerantes y es el hecho sospechoso de que Inglaterra ha venido sistemáticamente rechazando las proposiciones o sugerencias hechas por Alemania, Italia, el Vaticano y otras naciones en diferentes etapas del conflicto; más aun, Inglaterra no ha querido ni discutir, ni sugerir condiciones, no obstante saber perfectamente que sus contendientes le han propuesto la paz, no porque se encuentren en trance apurado de vencidos ni mucho menos, pues ella mejor que nadie conoce por propia experiencia quienes hasta ahora son los que van triunfantes, sino porque han deseado evitar que continuara la espantosa carnicería. Las razones en que Mr. Churchill apoya tan ciego y monstruoso rechazo, por su poca consistencia y seriedad, no corresponden a la gravedad de la conflagración y nos da motivo suficiente para considerarlas como simples pretextos; sin tomar en cuenta la perspectiva de las proporciones colosales que cada hora va tomando la hecatombe, ni los desastres mundiales de diverso orden, Mr. Churchill ha preferido continuar la guerra; la tremenda responsabilidad que se cierne sobre la conciencia endurecida de este Dic-

tador inglés, no se la deseáramos al peor de nuestros enemigos.... Al mismo tiempo ha llamado poderosamente la atención a muchas personas sensatas que Estados Unidos de Norte América, que toda la vida se ha presentado ante el mundo como abanderado de la paz, como país justiciero, altruista, y humanitario, esta vez no se dedicara a encabezar gestiones de paz, junto con los países de este continente, ante los beligerantes, en lugar de estar excitando a aquéllos a armarse hasta los dientes para defenderse de un enemigo imaginario, que varias veces ha externado, con voz alta y exresiva, su único deseo de continuar manteniendo relaciones cordiales, pacíficas y comerciales, cada día mejores, con todas las naciones del continente americano, manifestación que Alemania ha venido probando con hechos desde hace tantos años. Tiene que existir una fuerza muy poderosa para que Mr. Roosevelt esté tratando de conducir a aquel gran país por el insensato camino de la guerra sin que haya el menor motivo que justifique semejante extravío, contrariando la tradición pacífica y constructiva de su pueblo, así como la grandiosa misión que está llamado a realizar en el mundo, llevando en su diestra la antorcha de la justicia, sin cuyo concurso no hay obra humana que ennoblezca y perdure. Para que Mr. Roosevelt haya a destruido la brillante perspectiva de conquistar el glorioso Premio Nobel de la Paz al convertirse en disimulado beligerante, en alentador de la guerra europea, en atizador y fogonero de la espantosa conflagración, a pesar de que la mayoría de su pueblo es partidario de la paz, tienen que haber muy poderosas fuerzas veladas que lo cons-

trienen, las cuales han de ser indudablemente las del avasallador capitalismo judío, dueño de las fábricas de armamentos y municiones y de la casi totalidad de producción y exportación de la mercadería de los Estados Unidos de Norte América. Y aquí, precisamente, está el punto neurálgico, como exclamaría un galeno o «la madre del cordero», como dijimos en nuestro artículo anterior.

Lo que parece vislumbrarse para un futuro muy cercano, es el cumplimiento inexorable de la sentencia bíblica, «con la vara que mides serás medido», y una cuarta más, como agregan los bromistas. Bien comprobada está la hábil y desalmada política usada por los gobiernos ingleses, consistentes en envalentonar y ofrecer apoyo de toda clase, inclusive militar, para no cumplirlo, a países débiles de varios continentes que han tenido dificultades con gobiernos totalitarios las cuales pudieron haber sido resueltas pacíficamente si no hubiera mediado la intervención de pérfidos consejeros. La lista de las víctimas burladas por Inglaterra es bien conocida por to-

do el mundo. Ahora estamos viendo que es Estados Unidos o mejor dicho su gobierno, quien está envalentonando a la vieja Albión, enviándole barcos de guerra, aviones de bombardeo, etc., demostrando así su neutralidad, para que no se aflija ni se afloje ante el empuje irresistible de la maquinaria bélica alemana, pues Yankilandia pretende que aquélla sea su línea Maginot en la tempestad que ella misma está provocando a base de injusticia. Y ya a esta fecha estamos presenciando una de tantas sorpresas o amargas ironías del destino: que el nieto está convirtiéndose en su víctima a la abuelita a quien ha engañado con promesas irrealizables y aconsejado tan torpemente. Nosotros queremos creer que el nieto lo ha hecho con la mejor intención, a impulsos de un amor entrañable y puro, pero los maliciosos, que de todo desconfían y a todo le ponen pero, dicen sonriendo irónicamente que no hay tal amor puro, sino que el nieto está ganso por acabar de recibir la fabulosa herencia....

Juan Pueblo.

## Palmeras orientales para el nuevo Parque de Atenas

El 15 de setiembre constituyó en esta población, una fiesta sin precedentes dado que el muy celoso Cura Párroco, en unión del Personal Docente, con mucha anticipación prepararon el festival cívico y religioso.

Atenas apareció de gran gala el domingo, y la asamblea y desfile a la Iglesia, resultaron de verdad imponentes.

Daremos crónica oportunamente de esta gran fiesta nacional.

—Nuestra plaza pública será convertida en breve en un lindísimo parque; las aceras de piedra, se transfor-

marán en aceras de ladrillo adecuado; los añosos higuerones cederán su lugar a bellísimas palmeras orientales; en el trazo del parque se pondrá todo cuidado para que en la obra campe la más rigurosa línea estética.

—Con pena comunicamos que nuestro buen amigo don Manuel Cubero, ha continuado enfermo de cuidado; el Sr. Cubero es muy apreciado en esta localidad y su salud de verdad a todos nos preocupa. Pedimos a Dios, de corazón, le devuelva la salud.

Corresponsal ateniense

## La Novela de la Obrera

MISERIAS DE LA VIDA

III

Maternal

—He hecho bien en poner dos chuletas en lugar de una y algunas patatas más ¿verdad, señorita? Y además traigo una hermosa manzana cocida para la niña... esto es un obsequio mío.

Germana se apresuró a disponer la mesa, a fin de no dejar que se enfriara en la comida, mientras la portera, un poco turbada, continuaba.

—No podré dejarle la bohardilla esta noche, señorita; no creía que tan pronto vinieran a pedirla; pero la nueva inquilina la quiere para esta noche. ¿Qué va usted hacer de esta niña?

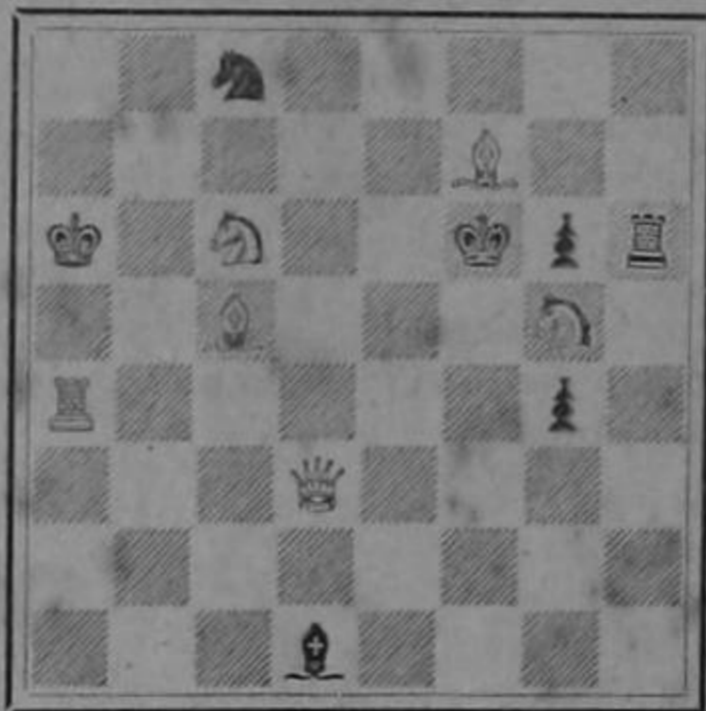
—Yo dormiré muy bien en este sillón, exclamó Teresa espantada, al pensar que iba a entrarse otra vez en la calle y a merced de su tío Benito. Dormiré en el suelo, si teme usted que eche a perder el sillón. Prefiero esto a volver a la alcoba de los duendes.

—¡Los duendes! exclamó la portera; pero ¿hay duendes allá arriba?

—Hay uno, afirmó Teresa; le he sentido esta mañana remover los cerrojos, sacudir los muebles y golpear la pared con un gran bastón. Hablaba solo y pareciera estar irritado.

—¿Cómo puede creer en estas tonterías una joven-cita como tú?—dijo Germana riéndola.

Problema No 8



Blancas juegan, mate en 2

Jugada clave del problema N° 7, P8T, igual Alfil Blanco y luego caballo en 8A, J. Mate. Solucionistas que acertaron: Pbro. Francisco Máhler, Pbro. Eduardo Loffelholz, Herbert Preuss S., Arturo Mayorga M., Lic. Roger Echeverría, Gonzalo Chacón T., Lic. Aurelio Salazar, Ronulfo González R., Mario Zumbado de San Antonio de Belén, Antonio Aguilar V, de Santa Rosa de Turrialba.

Dr. Emanuel Lasker; BIOGRAFIA ELECTRICA, Nació en Brandenburgo—Prusia—Alemania, el 12 de diciembre de 1868—Doctor en Matemáticas. En 1894 le ganó el título de campeón mundial a SNTENITZ, título que luego perdió frente a Capablanca en la Habana. «Common Sense in Chess» un hermoso libro hecho por el Dr. Lasker. —Próximo jueves, busque esta sección, grandes y gratas sorpresas. Chistes, historietas y amenidades para todos los gustos.